



forging partnerships for BIODIVERSITY

CRÉER DES PARTENARIATS POUR LA BIODIVERSITÉ

Une coopération entre les gouvernements, les institutions internationales, les ONG et les entreprises privées est essentielle pour la sauvegarde du patrimoine mondial. L'universalité de cet héritage encourage toute la communauté à agir pour le bien de la biodiversité, qui est aussi le nôtre. Cette campagne internationale est essentielle pour atteindre l'Objectif 2010 pour la biodiversité et ne pourra réussir qu'au prix d'une action commune. L'Initiative des Partenariats du patrimoine mondial pour la conservation, lancée en 2002 par le Comité du patrimoine mondial compte 70 partenaires, tous adhérents du Pacte Mondial des Nations Unies.

La coopération existe déjà sous forme consultative et technique, avec l'IUCN et le PNUD-GEF, ainsi que d'autres accords environnementaux multilatéraux, tels que le Groupe de liaison pour la biodiversité, ou sous forme financière, par des sources de financement diversifiées. Les programmes éducatifs du patrimoine mondial tels que la série de dessins animés « *Patrimonito* » (8 épisodes) ou le kit « Le patrimoine mondial entre les mains des jeunes », disponible en 32 langues, ciblent la jeunesse.

Cooperation with governments, international institutions, NGOs and private corporations is crucial to safeguard World Heritage. In a sense, the universality of this common heritage is driving the global community to act for biodiversity's sake, and ultimately our own.

This worldwide campaign is essential in order to achieve the 2010 Biodiversity Target; work that cannot be accomplished without unified action.

The World Heritage Partnerships for Conservation Initiative, launched in 2002, involves more than 70 partners; all adhere to the universal principles of the UN Global Compact. Cooperation exists on an advisory or technical capacity with IUCN, UNDP-GEF, and other Multilateral Environmental Agreements including the Biodiversity Liaison Group, or financial, by diversifying funding sources.

The World Heritage Education Programme targets youth with projects such as the World Heritage in Young Hands Resource Kit (in 32 languages) and the "*Patrimonito*" cartoon series (8 episodes).

© UNESCO



Scène de « *Patrimonito* en Australie : le Changement climatique et la Grande Barrière » (épisode 7).

L'horloger Jaeger-LeCoultre et l'International Herald Tribune s'impliquent dans le programme marin du patrimoine mondial. Le Parc naturel du récif de Tubbataha aux Philippines a reçu des fonds provenant d'une vente aux enchères organisée par Jaeger-LeCoultre.

Un outil de planification de gestion développé en partenariat avec la Fondation Shell aide les gestionnaires de sites à améliorer la durabilité de ceux-ci. Centre de recherche et d'éducation de Earthwatch à Bornéo, Malaisie.

Les gestionnaires de sites du patrimoine mondial travaillent en collaboration avec le WWF et le PNUD-GEF pour responsabiliser les populations locales voisines du Parc naturel du récif de Tubbataha aux Philippines.

Le Littoral du Dorset et de l'est du Devon (Royaume-Uni) a attiré d'importants fonds supplémentaires après son inscription. Un fonds, le Jurassic Coast Trust a été créé pour renforcer ces partenariats.

A scene from episode 7. "*Patrimonito* in Australia: Climate Change and the Great Barrier Reef".

Watch makers Jaeger-LeCoultre and The International Herald Tribune show their commitment to the World Heritage Marine Programme. The Tubbataha Reef Marine Park (Philippines) received funds from an auction organized by Jaeger-LeCoultre.

The Business Planning Toolkit co-developed with the Shell Foundation helps site managers improve on sustainability. At the Earthwatch research and learning centre in Malaysian Borneo.

World Heritage site managers working in Tubbataha Reefs Marine Park (Philippines) to increase environmental awareness among the local population with funds from WWF and UNDP-GEF.

The Dorset and East Devon Coast (United Kingdom) site attracted significant additional funding following designation, and the Jurassic Coast Trust was created to further strengthen partnerships.



© Monica Rahmawati



© UNESCO/IMO-Tubbataha Reef



© UNESCO / Jennifer Catherine

© Toppi2 ; © International Herald Tribune

